

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 100 (1982)
Heft: 59

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 19.11.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Der Inhaberschuldbrief von Fr. 5000.-, d. d. 3. November 1943, laudend im 2. Rang auf Parzelle E. Bl. 572 Grundbuch Kurzdorf, Frauenfeld, Schuldner und Pfandigentümer Erben des Johann Bernhard, wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich ausgeschrieben.

Falls der vermisste Schuldbrief nicht innert Jahresfrist dem Grundbuchamt Frauenfeld vorgelegt wird, wird er kraftlos erklärt werden. (510⁹)

8500 Frauenfeld, den 9. März 1982 Gerichtspräsidentium Frauenfeld

Vermisst wird die Kassenobligation Nr. 23241/1 (inkl. Jahrescoupon per 11. Dezember 1981) der Hypothekbank Lenzburg über Fr. 5000.- (8%, fällig geworden am 11. Dezember 1981), lautend auf den Inhaber.

Der Besitzer dieser Obligation wird aufgefordert, sie innert 6 Monaten, d. h. bis 15. September 1982, dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, sonst sie, gestützt auf Art. 981 ff. OR, kraftlos erklärt wird. (509⁹)

5600 Lenzburg, den 11. März 1982 Bezirksgericht Lenzburg

Der allfällige Inhaber der Obligation Nr. 53423 der Solothurnischen Leihkasse in Solothurn, lautend auf den Inhaber, per Fr. 50 000.- mit Jahrescoupons per 18. November 1982 bis 18. November 1984, vom 18. November 1981, zinsbar zu 6%, fällig am 18. November 1984, ist öffentlich aufgefordert, den Titel innert 6 Monaten - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vorzulegen. Wridrigenfalls wird die Obligation kraftlos erklärt. (508⁹)

4500 Solothurn, den 8. März 1982
Der Amtsgerichtsschreiber von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

La pretura di Locarno-Campagna diffida lo sconosciuto detentore del muvo ipotecario al portatore di fr. 5000.-, interesse al 4.5%, iscrizione a ufficio dei registri di Locarno del 28 agosto 1951, dg. 121, gravante in 1° grado i vecchi numeri di mappa 1351/a - 1352 - 1352/a e 1352, corrispondenti ai numeri RT 1101, ora nuovo numero di mappa 128 A, b, c di Vogorno, località S. Bartolomeo, di proprietà di Angela Piscioli nata Beresini, Vogorno; 3667, ora nuovo numero di mappa 116 A, b, c, di Vogorno, località S. Bartolomeo, di proprietà di Tranquillo Beresini, fu Albino, Vogorno; già di proprietà di Albino Beresini fu Giovanni e Alfredo Beresini, Vogorno; a voler produrre questo titolo alla scrivente pretura entro il 20 marzo 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (511⁹)

6601 Locarno, il 9 marzo 1982
Il pretore:
avv. G. Francini

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der Instruktionsrichter I des Bezirkes Visp hat mit Entscheid vom 5. März 1982 die Aktien Nrn. 628 und 629 der Sesselbahn und Skilift AG, Saas Almagell, im Nominalwert von je Fr. 500.-, lautend auf Max Meier-Schönenberger, Niedergösgen, kraftlos erklärt. (513)

3930 Visp, den 8. März 1982 Der Instruktionsrichter I:
L. Heinzmann

Le 5 mars 1982, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire, au porteur, de fr. 15 000.-, intérêt maximum 6%, 2e rang, profit des cases libres, inscrite au registre foncier de Nyon, le 24 octobre 1958, sous no 95.751, grevant l'immeuble de Werner Aebi, à Coppet, parcelle 145, folio 10, d'une surface de 1410 m², sis sur la commune de Coppet. (514)

1260 Nyon, le 5 mars 1982 Le président du Tribunal civil du district de Nyon:
L. de Mestral

Le 5 mars 1982, j'ai prononcé l'annulation de la cédule hypothécaire, au porteur, de fr. 2000.-, 1er rang, inscrite au registre foncier de Nyon, le 15 février 1949, sous no 79.245, grevant l'immeuble d'Emile Steiner, à Duillier, parcelle 164, folio 22, d'une surface de 17 491 m², sis sur la commune de Duillier. (515)

1260 Nyon, le 5 mars 1982 Le président du Tribunal civil du district de Nyon:
L. de Mestral

Le juge-instructeur I du district de Sion rend notoire que par décision du 19 février 1982, il a prononcé l'annulation des titres suivants: 20 parts sociales de la Caisse d'Epargne du Valais no 31061 à 31080, Bréganti, de valeur nominale de fr. 250.- (512)

1950 Sion, le 19 février 1982 Le juge-instructeur I:
Ch. Jacquod

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Sefisa, Société d'études et de financements industriels SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 28 janvier 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Multifiduciaire SA de contrôle et de management, rue Faucigny 5, 1700 Fribourg. (A337⁹)

1700 Fribourg, le 4 mars 1982 La liquidatrice:
Multifiduciaire SA
de contrôle et de management

Société Immobilière Lignon-Parc 24, à Vernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève II. (A350⁹)

1211 Genève, le 9 mars 1982 Le liquidateur

Société Immobilière Lignon-Parc 25, à Vernier

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, case postale 243, 1211 Genève II. (A351⁹)

1211 Genève, le 9 mars 1982 Le liquidateur

Jacobstore SA (Jacobstore AG) (Jacobstore Ltd), Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1982 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à M. Otto Ruttimann, c/o Jacobstore SA, rue de la Fontaine 9-11, à Genève. (A349⁹)

1200 Genève, le 12 mars 1982 Le liquidateur

Lundex S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 18 février 1982, la société Lundex S.A., dont le siège est à Lausanne, a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances, dans le délai d'un mois à compter de la présente publication, en mains du liquidateur M. Jean Dubey, chez Ofisa, société fiduciaire et de conseil, chemin des Charmettes 7, 1003 Lausanne. (A352⁹)

1003 Lausanne, le 5 mars 1982 Le liquidateur

Dirtrust S.A., Zugo

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso
dell'art. 733 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti ha deciso il 4 marzo 1982 di ridurre il capitale della società da fr. 1 000 000.- a fr. 50 000.- mediante annullamento ed il rimborso di 950 azioni al portatore da fr. 1000.- cadauna, interamente liberate. In applicazione degli art. 732 ss CO i creditori della società sono informati che entro due mesi dalla terza pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio della decisione assembleare relativa alla riduzione del capitale sociale, potranno produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti.

Ogni richiesta sull'oggetto dovrà essere presentata al notaio avv. Luisa Gianella, in Lugano, via Pioda 9. (A354⁹)

6900 Lugano, il 5 marzo 1982 Dirtrust S.A.

Baule S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
dell'art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 16 febbraio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro sei mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A353⁹)

6900 Lugano, il 12 marzo 1982 Il liquidatore:
Fidinam Fiduciaria S.A.

Arrestbefehl

Schuldner: Zbinden Theodor, 1928, wohnhaft gewesen in Rümlang, Glattalstrasse 144, derzeit unbekanntes Aufenthalts.
Gläubiger: Kanton Zürich und Gemeinde Rümlang.
Vertreten durch: Gemeindesteuernamt Rümlang, 8153 Rümlang.

Forderungssumme: 6% seit 17. 10. 1979 zu Fr. 5731.10
Fr. 30 805.05, nebst Zins zu 5% seit 17. 10. 1979 zu Fr. 9473.30
5% seit 17. 10. 1979 zu Fr. 9325.80
4% seit 1. 10. 1979 zu Fr. 3322.20

Grund der Forderung: Steuern für die Jahre 1975-1979 und Verlustschein des Betriebsamtes Zürich 4, vom 15. Dezember 1980.

Arrestgrund: Art. 271 Ziff. 1 und 5 SchKG.

Arrestgegenstand: Mehrfamilienhaus Nr. 887, an der Bodenackerstrasse 18, Untersiggenthal, GB 2209, Kat. Pl. 19/2224.

Der Gläubiger haftet für jeden aus diesem Arrest wachsenden Schaden, wenn später gerichtlich festgestellt werden sollte, dass kein Arrestgrund vorhanden war oder dass die Forderung nicht zu Recht bestand. (A347)

5400 Baden, den 24. Februar 1982
Arrestbehörde
Bezirksgerichtspräsident Baden:
Nussbaum

Amtliche Liquidation, Rechnungsruf

Der Einzelrichter in Erbschaftsachen des Bezirksgerichtes Zürich hat über den Nachlass des am 31. Dezember 1981 verstorbenen Daniel Peter Andres,

geboren 1949, von Bergen BE und Zürich, Bergführer und Inhaber einer nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma für allgemeine Umbau- und Maurerarbeiten, wohnhaft gewesen Aprikosenstrasse 20, 8051 Zürich, die amtliche Liquidation im Sinne von ZGB Art. 593 ff. angeordnet.

Es werden deshalb sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 22. März 1982 beim Notariat Oerlikon-Zürich, Postfach 8833, 8050 Zürich, anzumelden.

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, die unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A 266⁹)

8050 Zürich, den 17. Februar 1982
Notariat Oerlikon-Zürich:
R. Wältli, Notar-Stellvertreter

Maerki, Baumann & Co. AG, Bank, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	5 280 881.38
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	12 580 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 580 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Kreditoren auf Sicht	44 283 045.25
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	12 585 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 425 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	3 474 672.—	Depositenkonti	1 654 810.—
– davon mit hypothekarischer Deckung		Sonstige Passiven	13 429 540.—
Wertschriften		Aktienkapital	3 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		Gesetzliche Reserve	1 600 000.—
Sonstige Aktiven		Andere Reserve	7 400 000.—
		Gewinnvortrag	180 293.24
	101 993 569.87		101 993 569.87

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1981

Erläuterungen zur Jahresbilanz		Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	
	Fr.		Fr.
Gliederung der Wertschriften		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen	5 143 417.—
Schweizerische Obligationen:		Nachschussverpflichtungen auf dauernde Beteiligungen	16 054.—
Bund	2 102 525.—	Forderungen aus festen Termingeschäften	
Kantone und Gemeinden	560 475.—	in Wertpapieren und Edelmetallen	7 828 433.75
Banken	3 787 432.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften	
Industrielle Unternehmen	881 642.50	in Wertpapieren und Edelmetallen	7 624 390.40
Inländische Pfandbriefe		Forderungen aus Warentermingeschäften	162 260.—
Schweizerische Aktien:		Verpflichtungen aus Warentermingeschäften	162 159.—
Banken	762 500.—		
Industrielle Unternehmen	47 100.—		
Anderer	78 500.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	199 691.—		
Anderer	167 297.—		
Ausländische Aktien			
Dauernde Beteiligungen			
Schweizerische Aktien:			
Anderer			
Ausländische Aktien:			
Banken	1 603 180.—		
Finanzgesellschaften	1 604.—		
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven			
– davon Bankendebitoren			
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 122 000.—		
längerfristige			

Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1981

Aufwand		Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	2 298 974.69	Aktivzinsen	4 519 374.80
Kommissionsaufwand	395 546.49	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	29 165.21
Bankbehörden und Personal	4 414 184.35	Kommissionsertrag	6 523 721.77
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtung	2 265 385.35	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	1 776 314.45
Geschäfts- und Bürokosten	1 704 643.90	Wertschriftenertrag	500 166.92
Steuern	530 015.85	Ertrag der dauernden Beteiligungen	138 893.80
Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen	1 360 396.70	Verschiedene Erträge	595 185.98
Reingewinn pro 1981	1 113 675.60		
	14 082 822.93		14 082 822.93

Verteilung des Reingewinnes

	Fr.
Gewinnvortrag 1980	146 617.64
Reingewinn 1981	1 113 675.60
	1 260 293.24
	Fr.
Zuweisung an gesetzliche Reserve	50 000.—
Zuweisung an andere Reserven	450 000.—
Zuweisung an Personalfürsorgestiftung	100 000.—
Dividende 14%	420 000.—
Jubiläumsbonus 2%	60 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	180 293.24
	1 260 293.24

Bank Leu AG, Zürich

Verwendung des Aktivsaldos 1981 von Fr. 35 602 350.34 gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. März 1982:

	Fr.
Ausschüttung einer Dividende von Fr. 80.— je Aktie zu Fr. 500.— nom. bzw. von Fr. 16.— je Aktie zu Fr. 100.— nom. auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital von Fr. 98 850 500.—	15 816 080.—
Ausschüttung einer Dividende von Fr. 16.— je Partizipationsschein zu Fr. 100.— nom. auf dem dividendenberechtigten Partizipationsscheinkapital von Fr. 42 327 900.—	6 772 464.—
Zuweisung	
– an die gesetzliche Reserve	2 000 000.—
– an andere Reserven	4 500 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	6 513 806.34
	35 602 350.34

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 10. März 1982

Aktiven	Actif
Gold	Encaisse-or
Devisen	Devises
Sonderziehungsrechte	Droits de tirage spéciaux
Inlandportfeuille	Portfeuille suisse
- diskontierte Forderungen	- valeurs escomptées
- Schatzanweisungen des Bundes*)	- bons du Trésor de la Confédération*)
Lombardvorschüsse	Avances sur nantissement
Wertschriften	Titres
- deckungsfähige	- pouvant servir de couverture
- andere	- autres
Korrespondenten im Inland	Correspondants en Suisse
Sonstige Aktiven	Autres postes de l'actif
Total	Total
*) inkl. Geldmarktbuchforderungen	*) y compris créances comptables à court terme
Passiven	Passif
Eigene Mittel	Fonds propres
Notenumlauf	Billets en circulation
Täglich fällige Verbindlichkeiten	Engagements à vue
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	- comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	- autres engagements à vue
Mindestreserven von Banken auf:	Réserves minimales des banques sur:
- inländischen Verbindlichkeiten	- les engagements en Suisse
- ausländischen Verbindlichkeiten	- les engagements envers l'étranger
Verbindlichkeiten auf Zeit	Engagements à terme
- eigene Schuldverschreibungen	- bons émis par la banque
Sonstige Passiven	Autres postes du passif
Total	Total
Offizielle Sätze	Taux officiels
Offizieller Diskontsatz	Taux officiel d'escompte
Offizieller Lombardzinsfuß	Taux officiel pour avance
Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel	Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln	a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages
b) für übrige Pflichtlager	b) pour autres stocks obligatoires

Banque nationale suisse - Situation au 10 mars 1982

	Fr.	Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Fr.	Changements depuis la dernière situation
	11 903 907 424.45		—	
	22 914 652 125.23	+	2 821 974 357.11	
	603 886.35		—	
	486 670 377.85	-	2 362 887 502.30	
	—		—	
	28 999 000.—	-	1 856 259 000.—	
	35 838 400.—		—	
	984 813 001.—	+	2 257 500.—	
	57 353 453.26	-	86 943 265.45	
	257 121 033.21	-	13 879 639.17	
	<u>36 669 958 701.35</u>			
	Fr.		Fr.	
	71 000 000.—		—	
	21 537 675 655.—	-	499 164 330.—	
	6 671 760 852.52	-	1 283 159 092.68	
	1 639 525 471.77	+	224 278 358.74	
	—		—	
	—		—	
	500 000 000.—		—	
	6 249 996 722.06	+	62 307 514.13	
	<u>36 669 958 701.35</u>			
	%		seit/depuis le	
	6		2. 9. 1981	
	7		4. 12. 1981	
	6		4. 9. 1981	
	6¼		4. 9. 1981	

Neuschaffung der Direktion für Internationale Organisationen; Ernennung eines Direktors

Im Rahmen der teilweisen Reorganisation der zentralen Dienste des EDA hatte der Bundesrat am 10. Oktober 1977 beschlossen, verschweisweise die damalige Direktion für Internationale Organisationen aufzulösen und deren grössten Teil als «Politische Abteilung III» der Politischen Direktion anzugliedern.

Der Aufgabenkreis der Politischen Abteilung III hat sich in den vergangenen Jahren an Umfang und Komplexität stetig vergrössert, selbst ohne Berücksichtigung der Frage eines allfälligen Beitritts unseres Landes zu den Vereinten Nationen. Alles deutet darauf hin, dass diese Entwicklung andauern oder sich noch beschleunigen wird.

Angesichts dieser Umstände hat der Bundesrat beschlossen, auf den 1. Mai 1982 die Politische Abteilung III zur Direktion für Internationale Organisationen zu erheben und ihrem Chef damit auch äusserlich die angemessene Autorität im Verkehr mit in- und ausländischen Gesprächspartnern zu verleihen. Die Landesregierung unterstreicht mit dieser Massnahme die Bedeutung, welche sie den Beziehungen der Schweiz zu den internationalen Organisationen und damit zur Staatengemeinschaft überhaupt beimisst. Zum Leiter der neuen Direktion ist Botschafter Edouard Brunner ernannt worden.

Rétablissement de la Direction des organisations internationales; Nomination d'un directeur

Précédant à une réorganisation partielle des services du Département fédéral des affaires étrangères, le Conseil fédéral avait décidé le 10 octobre 1977, à titre d'essai, de dissoudre l'ancienne Direction des organisations internationales et d'en rattacher la plus grande partie comme «Division politique III» à la Direction politique.

Durant les années qui suivirent, la Division politique III a vu son domaine d'activités s'accroître constamment, tant quant à son volume qu'en complexité, indépendamment même de la question de l'adhésion de la Suisse à l'Organisation des Nations Unies. Tout porte à croire que cette évolution se poursuivra ou même s'accroîtra.

C'est pourquoi le Conseil fédéral a décidé d'élever dès le mois de mai 1982 la Division politique III au niveau de Direction des organisations internationales et de conférer ainsi à son directeur, également envers l'extérieur du Département, l'autorité voulue pour traiter avec ses interlocuteurs étrangers. Par cette mesure, le Conseil fédéral souligne également l'importance qu'il attache aux relations de la Suisse avec les organisations internationales et, par là, avec la communauté des Etats. L'Ambassadeur Edouard Brunner a été nommé à la tête de cette nouvelle direction.

Einfuhr von Tafeläpfeln

Der Fachausschuss für Fragen der Ein- und Ausfuhr von Obst und Obstprodukten hat an seiner Sitzung vom 8. März 1982 die Versorgungslage auf dem Markt für Tafeläpfel beurteilt.

Er hat festgestellt, dass die Bestände an inländischen Tafeläpfeln, welche zufolge der Frosteinwirkungen vom letzten Frühjahr wesentlich geringer sind als üblich, sich bereits derart verringert haben, dass mit der Freigabe der Einfuhr auf Anfang Mai gerechnet werden kann.

Da demnächst praktisch nurmehr die Sorte «Golden Delicious» vorrätig sein wird, beschlossen die zuständigen eidg. Stellen auf Antrag des Fachausschusses, ab 22. März 1982 zur Bereicherung des Sortiments ein Kontingent von 2000 Tonnen Tafeläpfeln, I. und II. Qualität, zur Einfuhr freizugeben.

Importation de pommes de table

Dans sa séance du 8 mars 1982, la Commission des spécialistes pour les questions d'importation et d'exportation de fruits et de dérivés de fruits a analysé la situation du marché des pommes de table.

Elle a constaté que le niveau des stocks de pommes de table est nettement inférieur par rapport à la situation normale, ceci étant dû au gel des cultures du printemps dernier. En conséquence, il est à prévoir que l'importation sera totalement libérée pour le début du mois de mai prochain.

Vu que dans un proche avenir, seule la variété «Golden Delicious» du pays sera en vente, les autorités fédérales compétentes ont décidé sur propositions de la Commission de libérer à l'importation pour le 22 mars 1982 un contingent de 2000 tonnes de pommes de table, I et II qualité.

Haushaltungsrechnungen von Unselbständig-erwerbenden im Jahre 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letztmals wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeiten auf Postcheckkonto 30-520. Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlscheines anzubringen.

Budgets de ménages de salariés en 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef du ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.



Sarganserländische Bank

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 27. März 1982, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Sternen, in Wangs.

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht, Verlust- und Gewinnrechnung pro 1981 und Bilanz per 31. Dezember 1981 sowie des Berichts der Kontrollstelle; Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes aufgrund des Antrages von Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
3. Wahlen:
 - a. Erneuerungs- und Ersatzwahlen des Verwaltungsrates;
 - b. Wahl des Präsidenten.
4. Allgemeine Umfrage.

Für die Namenaktien werden die Stimmkarten zur Teilnahme an der Generalversammlung jedem eingetragenen Aktionär zugestellt. Auch für die bei der Sarganserländischen Bank deponierten Inhaberaktien werden die Stimmausweise ohne Verlangen zugestellt. Hingegen sind die Stimmkarten für die nicht bei der Sarganserländischen Bank deponierten Inhaberaktien unter Angabe der Anzahl der Aktien und der Aktiennummern oder gegen entsprechende Bankbescheinigung bis spätestens Freitag, den 26. März 1982 beim Sitz in Flums oder bei den Filialen Sargans und Bad Ragaz sowie bei der Agentur Unterterzen zu beziehen. Am Versammlungstage werden keine Stimmausweise mehr ausgestellt. Die Karten sind beim Eintritt zum Versammlungsort vorzuweisen. Geschäftsbericht, Verlust- und Gewinnrechnung, Bilanz, Bericht der Kontrollstelle samt Antrag über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 15. März 1982 in allen Geschäftslokalen unserer Bank zur Einsichtnahme auf.

Flums, den 3. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

Luftseilbahn Dallenwil-Wirzweli AG Dallenwil

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 27. März 1982, 14 Uhr, ins Bergrestaurant Wirzweli, Wiesenberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes, Festsetzung der Dividende.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung zur Einsichtnahme der Aktionäre bei der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, und im Betriebsbüro in der Talstation Dallenwil auf. Stimmausweise zur Generalversammlung können bis spätestens Mittwoch, den 24. März 1982, bei der Nidwaldner Kantonalbank, in Stans, bezogen werden, gegen Vorweisung der Aktien oder Nennung der Aktiennummern.

Gleichzeitig kann gegen Einreichung des Aktientalons der neue Couponbogen bei der Nidwaldner Kantonalbank bezogen werden.

Die Aktionäre geniessen am Tage der Generalversammlung freie Fahrt mit der Luftseilbahn.

Sofern die Generalversammlung den Anträgen des Verwaltungsrates zustimmt, kann die Dividende pro 1981 gegen Abgabe des Coupons Nr. 12 unserer Aktien bei der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, ab Montag, 29. März 1982, bezogen werden.

Dallenwil, den 2. Februar 1982

Der Verwaltungsrat



Porzellanfabrik Langenthal AG Langenthal

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 26. März 1982, 16.30 Uhr, im Stadttheater, Langenthal.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1981; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1982.
4. Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Namenaktionäre erhalten in den nächsten Tagen persönliche Einladungen mit Stimmausweisen an die im Aktienbuch eingetragene Adresse zugestellt. Nur die am Stichtag, Donnerstag, 11. März 1982, im Aktienregister eingetragenen Aktionäre sind stimmberechtigt.

Die Inhaberaktionäre können die Eintrittskarte mit Stimmausweis und den Geschäftsbericht sowie eine Anmeldekarte gegen Deponierung der Inhaberaktien bei einer der nachstehend genannten Banken, bis spätestens Dienstag, 23. März 1982, beziehen:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich und sämtliche Niederlassungen Kantonalbank von Bern, Bern und Langenthal
Bank Langenthal, Langenthal und sämtliche Niederlassungen
Schweizerischer Bankverein, Basel und sämtliche Niederlassungen.

Langenthal, den 12. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

Ersparisanstalt Bütschwil

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 19. März 1982, 18.30 Uhr (Saalöffnung 18.15 Uhr), ins Wohlfahrtsgebäude der Spinnerei & Weberei Dietfurt AG, in Bütschwil.

Traktanden:

1. Konstituierung.
2. Vorlage der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1981.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Wahlen:
 - a. 5.1. des Verwaltungsrates;
 - a. 5.2. der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei unseren Geschäftsstellen zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens Donnerstag, 18. März 1982, bezogen werden.

Bütschwil, den 26. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

City Parkhaus AG, Zürich

Einladung zur 12. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 24. März 1982, Beginn 17.15 Uhr, Ende 18.15 Uhr, im Hotel Savoy, Saal I und II, Poststrasse 12, 8022 Zürich.

Traktanden:

1. Eröffnung.
2. Genehmigung des 12. Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates für das Geschäftsjahr 1981.
3. Abnahme der Erfolgsrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1981.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Diverses.

Der Geschäftsbericht samt Rechnung wird den Aktionären, soweit ihre Adressen bekannt sind, persönlich zugestellt. Das Protokoll der letzten Generalversammlung ist den Aktionären bereits zugestellt worden. Weitere Exemplare des Geschäftsberichtes können bei der Geschäftsstelle der City Parkhaus AG, Beethovenstrasse 11, 8002 Zürich, Telefon 01 201 10 80, bestellt werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur Aktionäre der City Parkhaus AG berechtigt. Als Eintrittskarte dienen die persönliche Einladung oder das Aktienzertifikat. Jeder Aktionär kann sich durch einen anderen Aktionär vertreten lassen. Er bedarf hierzu einer schriftlichen Vollmacht.

Zürich, den 3. März 1982

Der Verwaltungsrat

Aktiengesellschaft Effingerhof in Brugg

Einladung zur 104. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. März 1982, 16.30 Uhr, im Hotel zum Roten Haus, in Brugg.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Rechnung für das Jahr 1981, Bilanz per 31. Dezember 1981; Bericht der Kontrollstelle; Verwendung des Reingewinns.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahlen:
 - a. Erneuerungswahlen;
 - b. Zuwahl in den Verwaltungsrat;
 - c. Wahl der Kontrollstelle.

Rechnung und Revisorenbericht liegen vom 16. März hinweg im Direktionsbüro der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist die Anmeldung an die Direktion mit Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 25. März erforderlich.

Brugg, den 12. März 1982

Der Verwaltungsrat

Suvretta-Piz Nair Skilift AG, St. Moritz

Einladung zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Suvretta-Piz Nair Skilift AG auf Donnerstag, den 25. März 1982, 15.30 Uhr, im Hotel Suvretta House, St. Moritz.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 1. April 1981.
2. Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1981; Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Orientierung über den Bau und die Finanzierung einer Sesselbahn.
8. Verschiedenes und Umfrage.

Der Geschäftsbericht und die Rechnungsvorlagen werden den Aktionären zugestellt. Weitere Exemplare des Geschäftsberichtes und der Rechnungen können bei der Zinsli Treuhand AG, St. Moritz, bezogen werden.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind nur Aktionäre der Suvretta-Piz Nair Skilift AG berechtigt. Als Eintrittsausweis dienen die ebenfalls zugestellten Eintrittskarten. Die üblichen Akten zur Jahresrechnung liegen den Aktionären zur Einsichtnahme bei der Zinsli Treuhand AG, Chesa Michel, in St. Moritz Dorf, auf.

St. Moritz, den 1. März 1982

Der Verwaltungsrat

Drahtseilbahn Engelberg - Gerschnialp AG Engelberg

69. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 30. März 1982, 11 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus, in Engelberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1981 und der Bilanz per 31. Dezember 1981 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Orientierung über den Stand der Planung für eine Verbesserung und Kapazitätserweiterung der Bahnverbindung Engelberg-Gerschnialp-Trübsee.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz per 31. Dezember 1981 sowie der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab 15. März 1982 am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsgebäude der Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis, Poststrasse 3, in Engelberg, zur Einsicht aufgelegt.

Die Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am Tage der Generalversammlung, ab 10 Uhr, im Hotel Bellevue-Terminus, in Engelberg, bezogen werden.

Engelberg, den 9. März 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Josef Hess

Luftseilbahn Gerschnialp-Trübsee AG Engelberg

54. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 2. April 1982, 16 Uhr, im Hotel Hess, Engelberg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1981 und der Bilanz per 31. Dezember 1981 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
 - 4.1 Wahl der Verwaltungsräte auf vier Jahre (bis 1986);
 - 4.2 allfällig notwendig werdende Ersatzwahlen in die Kontrollstelle.
5. Ehrungen.
6. Orientierung über den Stand der Planung für eine Verbesserung und eine Kapazitätserweiterung der Bahnverbindung Engelberg-Gerschnialp-Trübsee.

Der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz, der Bericht und die Anträge der Kontrollstelle sind ab 15. März 1982 am Sitz der Gesellschaft, im Verwaltungsgebäude der Bergbahnen Engelberg-Trübsee-Titlis, Poststrasse 3, in Engelberg, zur Einsicht aufgelegt.

Die Stimmkarten können gegen Vorlage der Einladungskarte am Tage der Generalversammlung, ab 15 Uhr, im Hotel Hess, in Engelberg, bezogen werden.

Engelberg, den 9. März 1982

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: Karl Niederberger

Reichhold Chemie AG, Hausen bei Brugg

Einladung zur Generalversammlung

Wir beehren uns, unsere Aktionäre zu

44. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 23. März 1982, um 11.30 Uhr, bei der Curator AG, Zürich, einzuladen.

Traktanden:

1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1980/81 und Beschlussfassung darüber.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen:
 - a. Wahl des Verwaltungsrates;
 - b. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen den Aktionären zur Einsicht ab 12. März 1982 am Sitze der Gesellschaft auf.

Der Aktienausweis wird durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft oder durch Vorlegung einer Depotbescheinigung erbracht.

Hausen bei Brugg, den 2. März 1982

Der Verwaltungsrat der
Reichhold Chemie AG

Obersimmentalische Volksbank Zweisimmen

Generalversammlung

Mittwoch, 24. März 1982, um 14 Uhr, im Sport-Motel, Zweisimmen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1981.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Ordentliche Erneuerungswahlen.
6. Wahl eines Rechnungsrevisoren-Stellvertreters.
7. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung liegt am Sitz der Bank zur Einsichtnahme durch die Stammteilhaber auf.

Zweisimmen, den 3. Februar 1982

Die Verwaltung



SKA

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Einladung

zur

125. ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre der Schweizerischen Kreditanstalt werden hiermit zur 125. ordentlichen Generalversammlung auf

Freitag, den 26. März 1982, vormittags 10.30 Uhr

in das Kongresshaus, Claridenstrasse (Eingang K), nach Zürich eingeladen zur Behandlung folgender

TAGESORDNUNG:

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1981 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Beschlussfassung über:
 - 2.1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
 - 2.2. Entlastung der Verwaltung
 - 2.3. Verwendung des Reingewinnes
3. Wahlen in den Verwaltungsrat
4. Wahl der Kontrollstelle
5. Kapitalerhöhung
 - 5.1. Beschlussfassung über Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 1 500 000 000 um Fr. 150 000 000 auf Fr. 1 650 000 000 durch Ausgabe zu pari von 248 200 neuen Inhaberkonten von je Fr. 500 Nennwert und von 259 000 neuen Namenaktien von je Fr. 100 Nennwert, unter Verzicht der Aktionäre auf ihr Bezugsrecht. Diese Aktien dienen der Sicherstellung der Optionsrechte aus Optionsanleihen im Betrage von insgesamt 300 Millionen Franken. Die Obligationen dieser Anleihen werden den bisherigen Aktionären zum Bezug angeboten.
 - 5.2. Feststellung der Zeichnung und Vollerzahlung der neuen Aktien.
6. Aenderung der folgenden Statutenbestimmungen: §§ 4 Abs. 1, 12 Abs. 1

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes für das Jahr 1981 und über die Kapitalerhöhung sowie der Text der beantragten Statutenänderungen sind vom 10. März 1982 an zur Einsicht der Aktionäre am Hauptsitz und bei sämtlichen Zweigniederlassungen der Bank aufgelegt; vom 12. März an können die Aktionäre Exemplare des Geschäftsberichtes für das Jahr 1981 beziehen.

Namenaktionären, die am 25. Februar 1982 im Aktienregister eingetragen sind, wird die Einladung an die unserem Aktienregister zuletzt direkt gemeldete Adresse per Post zugestellt. Der Einladung liegt eine persönliche Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bei. Vom 25. Februar bis und mit 26. März 1982 werden keine Uebertragungen von Namenaktien im Aktienregister vorgenommen.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte mit dem Stimmmaterial bis Montag, 22. März 1982, gegen Vorweisung der Aktien oder eines andern genügenden Ausweises über den Besitz der Aktien an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, und an den Kassen ihrer sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen beziehen.

Gemäss § 12 Abs. 1 der Statuten kann ein Aktionär für eigene und vertretene Aktien (Inhaber- und Namenaktien) zusammen nur die Stimmen von Aktien im Nennwert von höchstens Fr. 2 500 000 abgeben.

Zürich, den 25. Februar 1982

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Aepli



CS

CREDIT SUISSE

Convocation

à la

125^e Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires du Crèdit Suisse sont convoqués à la 125^e Assemblée générale ordinaire qui aura lieu le

vendredi 26 mars 1982, à 10 h 30

au Kongresshaus, Claridenstrasse (entrée K), à Zurich.

ORDRE DU JOUR:

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1981 ainsi que du rapport de l'Organe de contrôle
2. Décision concernant:
 - 2.1. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice
 - 2.2. Décharge à l'Administration
 - 2.3. Utilisation du bénéfice net
3. Elections au Conseil d'administration
4. Election de l'Organe de contrôle
5. Augmentation de capital
 - 5.1. Décision concernant une augmentation de 150 millions de francs du capital-actions pour le porter de 1500 à 1650 millions de francs par l'émission au pair de 248 200 actions au porteur de fr. 500. — nom. chacune et de 259 000 actions nominatives de fr. 100. — nom. chacune, les actionnaires renonçant à leur droit de souscription. Ces actions serviraient à garantir les droits d'option afférents à un emprunt à option d'un montant de 300 millions de francs. Les titres de cet emprunt seraient offerts en souscription aux actionnaires.
 - 5.2. Constatation de la souscription des nouvelles actions et de leur libération totale.
6. Modification des art. 4, al. 1, et 12, al. 1, des statuts.

Les actionnaires pourront prendre connaissance des comptes de l'exercice, du rapport de l'Organe de contrôle, du rapport de gestion avec les propositions du Conseil d'administration sur l'utilisation du bénéfice net de l'exercice 1981 et sur l'augmentation de capital ainsi que de la proposition de modification des statuts dès le 10 mars 1982 au siège central de la banque et dans toutes ses succursales; ils pourront obtenir des exemplaires du rapport de gestion pour l'exercice 1981 à partir du 12 mars.

Les détenteurs d'actions nominatives inscrits au registre des actions le 25 février 1982 recevront la convocation par la poste à la dernière adresse communiquée directement au registre des actions. Elle sera accompagnée d'une carte d'admission personnelle et des bulletins de vote. Aucune inscription ne sera faite au registre des actions du 25 février au 26 mars 1982.

Les détenteurs d'actions au porteur sont invités à retirer leur carte d'admission et les bulletins de vote, contre présentation des actions ou autre justification de leur possession, jusqu'au lundi 22 mars 1982 à la caisse des titres du Crèdit Suisse à Zurich et aux caisses de toutes ses succursales en Suisse.

Selon l'art. 12, al. 1, des statuts, un actionnaire ne peut faire valoir, pour ses propres actions et pour celles qu'il représente (actions au porteur et nominatives), que les voix afférentes à des actions d'une valeur nominale de 2 500 000 francs au maximum.

Zurich, le 25 février 1982

Au nom du Conseil d'administration:
Le Président: Aepli



Hypothekar- und Handelsbank Winterthur

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 26. März 1982, 16.00 Uhr, im Hotel Zentrum Töss in Winterthur-Töss

Traktanden

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1981
Bilanz per 31. Dezember 1981
Bericht der Kontrollstelle
Beschluss über die Verwendung des Reingewinnes
2. Entlastung des Verwaltungsrates und der Generaldirektion
3. Wahlen
4. Verschiedenes und Umfrage

Die Eintrittskarten werden gegen Hinterlage der Aktien oder genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank vom 15. bis 24. März 1982, mittags, durch unsere Niederlassungen in Winterthur, Effretikon, Uster und Zürich ausgegeben. Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Geschäftsbericht, der Bericht der Kontrollstelle sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Reingewinnes liegen während dieser Zeit bei den gleichen Niederlassungen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Winterthur, Ende Februar 1982

Hypothekar- und Handelsbank Winterthur
Der Präsident des Verwaltungsrates
Dr. H. Braunschweiler

Phoenix Invest AG, Zürich

Die Vorzugs- und Stammaktionäre werden hiermit zur Teilnahme an der **ordentlichen Generalversammlung unserer Gesellschaft**

auf Dienstag, den 23. März 1982, nachmittags 15 Uhr, ins Hotel Savoy, Poststrasse 12, Zürich 1, eingeladen.

Tagesordnung:

1. Entgegennahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1981; Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entgegennahme der Anträge des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle betreffend Verwendung des Reingewinnes.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen.
5. Statutenänderung: Änderung von § 1 der Statuten, Verlegung des Sitzes.

Eintrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft, St. Peterstrasse 1, 8001 Zürich, oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Hauptsitz Zürich, sowie deren Niederlassungen, bis zum 19. März 1982 bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht sind vom 11. März 1982 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre aufgelegt.

Zürich, den 11. März 1982

Der Verwaltungsrat

Codero SA

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale annuelle

pour le mercredi 17 mars 1982, à 14 h. 30, au buffet de la Gare CFF, 1er étage, à Sion.

Ordre du jour:

1. Désignation du secrétaire de l'assemblée.
2. Désignation de deux scrutateurs.
3. Contrôle des présences.
4. Approbation du procès-verbal de l'assemblée du 9 juillet 1981.
5. Rapport de gestion sur l'exercice 1981.
6. Comptes 1981, rapport de vérification.
7. Approbation du rapport de gestion et des comptes.
8. Affaire Greyhound AG à Zoug et débiteurs et créanciers en suspens.
9. Réduction du capital social et dissolution de la société.
10. Divers.

Les comptes et le rapport du curateur peuvent être consultés dès le 5 mars 1982, à la Fiduciaire E. Chevrier, bâtiment Pianta, rue de Lausanne 35, à Sion.

Les actionnaires qui ne pourraient participer à l'assemblée peuvent se faire remplacer en signant et complétant la procuration ad hoc.

Les anciennes procurations qui ne présentent pas la représentation à cette assemblée générale ne pourront être acceptées.

Le curateur: E. Chevrier

Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 26 mars 1982, à 15 h., à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (salle du conseil général, 2e étage).
(Feuille de présence dès 14 h. 30)

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 16 mars 1982, au siège de la société, avenue du Théâtre 7, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 25 mars 1982, contre justification de la propriété des titres.

Lausanne, le 26 février 1982

Le conseil d'administration

Kreditanstalt Grabs

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 6. März 1982 wird die Dividende pro 1981 gegen Coupon Nr. 7 ab 8. März 1982 an unserer Kasse mit:

Fr. 50.— pro Aktie, abzüglich
Fr. 17.50 35% Verrechnungssteuer, mit
Fr. 32.50 netto, eingelöst.

9472 Grabs, den 8. März 1982

Der Verwaltungsrat

Neuseeland

3% Anleihe 1978-93 von sFr. 120 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 798.265)

Für die am 6. März 1982 fällige Amortisationsrate konnten Fr. 6 000 000 nom. Obligationen zurückgekauft werden. Der im Umlauf verbleibende Anleihebetrag reduziert sich somit nach dem 6. März 1982 auf Fr. 114 000 000 nom.

Zürich, im März 1982

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Société anonyme Alphonse Orsat, vins Martigny

Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires sont convoqués pour le samedi, 27 mars 1982, à 14 h. 30, dans la Grande salle du Casino-Etoile, à Martigny.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 25 avril 1981.
2. Procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 29 août 1981.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1981.
5. Décharge aux organes responsables et aux contrôleurs.
6. Elections statutaires.

Conformément à la loi et aux statuts, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront tenus à la disposition des actionnaires dix jours avant l'assemblée, au siège de la société.

Avis important: selon les statuts, un actionnaire ne peut se faire représenter à l'assemblée que par un autre actionnaire muni d'un pouvoir écrit.

D'autre part, les détenteurs d'actions au porteur doivent justifier leur qualité par la présentation de leurs titres ou la production d'un récépissé bancaire.

La qualité d'actionnaire sera contrôlée avant l'assemblée, à laquelle on est prié de se présenter dès 14 h. pour la signature de la feuille de présence.

Martigny, le 12 mars 1982

Le conseil d'administration



CORNÈR BANCA S.A. Lugano

Assemblea generale ordinaria degli azionisti

indetta per venerdì 26 marzo 1982 alle ore 14.30 presso la sede sociale in Lugano, via Canova 16.

ORDINE DEL GIORNO

- 1 — Rapporto del Consiglio di amministrazione sull'esercizio sociale chiuso al 31 dicembre 1981.
- 2 — Rapporto dell'Ufficio di revisione.
- 3 — Deliberazioni su:
 - a) rapporto di gestione, bilancio e conto perdite e profitti dell'esercizio 1981,
 - b) scarico agli organi sociali,
 - c) destinazione dell'utile.
- 4 — Nomine statutarie.
- 5 — Nomina dell'Ufficio di revisione per l'esercizio 1982.
- 6 — Eventuali.

Il bilancio e il conto economico chiusi al 31 dicembre 1981, il rapporto dell'Ufficio di revisione, il rapporto di gestione e le proposte concernenti la destinazione dell'utile netto, saranno a disposizione dei signori Azionisti presso la sede sociale e le succursali di Locarno e Losanna a partire dal 16 marzo 1982.

Possano partecipare all'assemblea i signori Azionisti iscritti nel libro delle azioni alla data del presente avviso di convocazione, o che hanno depositato le proprie azioni al portatore presso le casse sociali o presso la Banca Leu S.A., Zurigo, entro il 24 marzo 1982 ritirando il relativo certificato d'ammissione.

Lugano, 12 marzo 1982

Per il Consiglio di amministrazione
il Presidente: Dr. V. Cornaro

Téléskis Bretaye SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** le mercredi 24 mars 1982, à 15 h., à l'Hôtel Central, à Villars.

Ordre du jour:

1. Projet de construction de deux télésièges: La Rasse-Charmet et Charmet-Chaux de Conche.
2. A. Première tranche: augmentation du capital social de la société de fr. 480 000.- à fr. 960 000.- par l'émission de 800 actions de fr. 600.- nominal chacune, réservées aux actionnaires anciens.
3. B. Deuxième tranche: augmentation du capital social de la société de fr. 960 000.- à fr. 1 560 000.- par l'émission de 1000 actions de fr. 600.- nominal chacune, par émission publique.
4. Décision des actionnaires anciens concernant la renonciation à leur droit préférentiel de souscription sur la tranche B de l'augmentation du capital social.
5. Modification de l'art. 2 des statuts (raison sociale).
6. Divers et propositions individuelles.

La proposition de modification statutaire est mise à la disposition des actionnaires à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise, à Villars, où les cartes d'actionnaires peuvent être retirées jusqu'au 23 mars 1982, sur présentation des actions ou d'un justificatif indiquant les numéros des actions.

Le conseil d'administration

Suchen Sie ein Auslieferungslager

in der Zentralschweiz? Wir bieten Platz (ca. 100 m², je nach Bedarf), gute Zufahrtsmöglichkeit, Autobahnzufahrt in nächster Nähe, Stapler vorhanden.

Die Verteilung könnte durch uns erfolgen.

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung unter Chiffre 25-122303, Publicitas, Postfach 472, 6300 Zug.

Büromöbel und -stühle
40% Rabatt - ab Lager lieferbar
Winkelkombination mit 2 Korpusen, netto Fr. 690.- Dactylosessel, Stoffbezug, netto Fr. 100.-, diverse Sessel ab netto Fr. 90.-, Chefprogramme in Holz - Eiche, Palisander und Nussbaum, ab netto Fr. 1020.-, Direktionsessel in Nappaleder, mit Neigung und Gaslift, netto Fr. 750.-, Komplette, repräsentative Büroeinrichtung. Besuchen Sie unverbindlich unsere Ausstellungsräume. Prospekt senden wir gerne auf Anfrage.

NOVABÜRO AG
Gewerbezone Neuhof, Oberneuhofstr. 8
6340 Baar ZG, Tel. 042 31 69 31
Dufourstr. 72, 8008 Zürich,
Tel. 01 69 22 42, Öffnungszeiten Mo-Fr
9-12 Uhr, 13-17.30 Uhr, Sa 9.30-13 Uhr



Hermes C-3
mit Material
Fr. 400.-

Hermes Ambassador
Sparschrift
Fr. 200.-
Tel. 064 51 12 42

Kaufe
Hermes Data 200 C
aus Zweiter Hand

Tel. 093 31 32 01, Bürozeit

Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsmblatt, Bern, bezogen werden.

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz Datenschränke
direkt ab Fabrik, zu ausserst günstigen Konditionen gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.
Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.
Jedes Modell sofort lieferbar.
Lieferung gratis vor das Haus.
Profesor AG, Weststrasse 78, 8038 Zürich
Tel. 01 462 70 20 oder Tel. 01 53 90 16

Wir übernehmen laufend Liquidations- und Überschussposten aller Art von Fabriken, Konkursamtern, Banken usw.
Roby's Überschusswaren AG
Amerbachstrasse 45, 4057 Basel
Tel. 061 32 76 66, Telex 652 58

Insertate erschliessen den Markt
modern preisgünstig
Schilder
schori
Kappelergasse 14
Zürich (b. Parade)

Die rationelle Ablage
REEF-Ordnersäulen
Ordnerdecken
- drehbar - Raumgewinn bis 50% mehr
Fordern Sie den Gratisprospekt
Handelsagentur L. Welter
Bahnhofstr. 28, 9602 Bazenheld
Tel. 073/31 38 78

Das Vorsorge- und Altersparheft
Nr. 3074-10173-8, ausgestellt von der Bank Leu AG, Filiale Oerlikon, mit einem Guthabensaldo von Fr. 5369.35, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Altersparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Vorsorge- und Altersparheft als kraftlos erklärt und ein neues ausgestellt.
Bank Leu AG

Zu verkaufen
Buchungsmaschine
Ruf Intromat 54
Auskunft und Besichtigung:
multitrust ag, Othmarstrasse 20,
8008 Zürich, Telefon 01 251 19 00

Aus Nachfolgegründen zu verkaufen gesamtes **Aktienpaket**
einer alteingesessenen, bestbekanntesten und finanziell sehr gut fundierten Aktiengesellschaft mit Sitz in Zürich der **Auskunftei- und Inkassobranche** mit grossem, zum Teil langjährigem Kundenkreis.
Anfragen unter Chiffre 44-20 766, an Publicitas, Postfach, 8021 Zürich.
Vermittler unerwünscht.



Neu AIRSOLE
die einzige Schuheinlage mit zirkulierender Luft
angenehme Massagewirkung im Stehen und Gehen auf diesen Luftkissen.
Schweizer Qualität mit Garantie für jahrelangen Komfort.
Preis inkl. Spesen Fr. 24.50 (2 Paar nur Fr. 44.50),
Grössen 36 bis 45
AIRSOLE AG
Bergstrasse 91,
8712 Stäfa,
Tel. 01 926 14 81

CTM COMPUTER TEXTSYSTEM

Überzeugende Computer

Branchenprogramme «Treuhand»
Finanzbuchhaltung «Treuhand»
Auftragsbearbeitung «Treuhand»
Vermögensverwaltung
Liegenschaftsverwaltung

Standardprogramme
Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

mit überzeugenden Programmen
Kostenrechnung
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lagerbewirtschaftung / Bestellwesen

Adressenverwaltung
Liegenschaftsverwaltung
Anlagebuchhaltung

und überzeugendem Service

pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespensstrasse 15
Telefon 054 3 31 21

COMPUTER

Überzeugen Sie uns

Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für

Senden Sie uns bitte Unterlagen für

CTM Computer

CTM Textsysteme

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

zuständig _____

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Wespensstrasse 15, 8500 Frauenfeld SHAB